



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ  
ДИРЕКЦИЯ "КОНСУЛСКИ ОТНОШЕНИЯ"  
Към изх. № КО 194-157/04.11.2015 г.

Министерството на външните работи на Република България поднася своите почитания на Посолството на Азербайджанската Република в София и в отговор на негова нота № AZN/267/15, от 29 октомври 2015 г. има честта да го уведоми, че прелитанията във въздушното пространство на Република България на 09.11.2015 г. за самолет Ан 12 (reg.4K-AZ93 or sub. 4K-AZ25, call sign AZG 4241/AZG 4242) собственост на азербайджанската авиокомпания "Silk Way Airlines", свързани с реализацията на позициониращ полет по маршрут Баку-Ниш и на товарен полет с продукция за нуждите на отбраната по маршрут Ниш-Баку (тех. кацане)- Астана се разрешават с дипломатическо разрешение № 194-157.

Полетите трябва да се реализират при стриктно спазване на правилата и процедурите за извършване на полети във въздушното пространство на Република България, регламентирани от българското законодателство и публикувани в "Сборника за аеронавигационна информация и публикация на Република България-AERONAUTICAL INFORMATION PUBLICATION OF THE REPUBLIC OF BULGARIA (AIP) и допълнително публикуваните NOTAMI (NOTAMs) с цел актуализирането на аеронавигационната обстановка.

Дипломатическото разрешение е валидно 3 часа преди и 72 часа след заявените дата и часове за прелитане.

Министерството на външните работи на Република България, дирекция "Консулски отношения", се ползва от случая да поднови пред уважаемото Посолството на Азербайджанската Република в София уверенията в отличната към него почит. *AA*



София, 04 ноември 2015 г.

ДО  
ПОСОЛСТВОТО НА  
РЕПУБЛИКА АЗЕРБАЙДЖАН  
СОФИЯ



Republic of Bulgaria  
Ministry of Transport,  
Information Technologies and Communications  
**Directorate general  
CIVIL AVIATION ADMINISTRATION**

AFTN LBSFYAYX. SITA SOFTOYA

**EXEMPTION FOR TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS BY AIR**

**№ BGCAAFP/1277**

Referring to paragraph 1.1.2 of Chapter I of ICAO Doc 9284 AN/905 (T.I.) and paragraph 1.2.6 of Section I of IATA DGR the Directorate General "Civil Aviation Administration" of the Republic of Bulgaria hereby grants the following exemption for transportation of dangerous goods by air:

**FLIGHT DETAILS:**

**OPERATOR:** SILK WAY AIRLINES – Republic of Azerbaijan  
**AIRCRAFT:** AN-12  
**REGISTRATION:** 4K-AZ93 or substitute  
**FLIGHT NUMBER:** AZQ 4242  
**ROUTE:** LYNI/Serbia – UACC/Kazakhstan  
**DATE OF OPERATION:** 09 November 2015  
**CONSIGNOR No.1:** HK Krusic – Serbia  
**CONSIGNOR No.2:** Kompanija Sloboda A.D. - Serbia  
**CONSIGNEE:** Kazarnaulyexport - Kazakhstan

МИНИСТЕРСТВО НА ТРАНСПОРТА, ИНФОРМАЦИОННИТЕ ТЕХНОЛОГИИ И СЪБЩЕНИЯТА
ГД „Гражданска въздушна администрация“ НАРЕДИТЕЛСТВО
Регистрационен номер и дата
04-02-92/04.11.15

**FREIGHT DETAILS:**

UN/CLASS	PROPER SHIPPING NAME	NUMBER OF PACKS		
0321/1.2E	Cartridges for weapons	150	wooden boxes	x 17 kg each
		49	wooden boxes	x 39.69 kg each
		1	wooden box	x 15.19 kg each

**PACKED ACCORDING UN INSTRUCTION 130**

**CONDITIONS OF EXEMPTION:**

- The Dangerous Goods must be packed in accordance with the relevant Packing instructions of ICAO T.I. and any applicable Supplement thereto.
- The Dangerous Goods category compatibility requirements must be strictly observed.
- Loading and unloading operations under this Exemption must be conducted only at a location, specified by the relevant Airport Authorities.
- The acceptance, loading, unloading and stowage of the said Dangerous Goods must be carried out in compliance with ICAO T.I. and any applicable Supplement thereto.
- All loading and unloading operations must be suspended during thunderstorm.
- Control over completion of shipping and other documents for the transportation of this Dangerous Goods, verifying the compliance of the cargo, packing and marking with ICAO T.I. requirements and other necessary activities must be conducted by certified personnel of Silk Way Airlines.
- It is recommended during the flight to avoid routes over densely populated areas.
- In case of any unscheduled landing at airport out of the specified flight route, the crew of the aircraft must immediately inform the responsible Airport Authority about the nature and quantity of the transported Dangerous Goods.

- In case of any emergency situation onboard in connection with the transportation of this cargo by air, the crew of the aircraft must follow ICAO Emergency Response Guidance for Aircraft Incidents Involving Dangerous Goods (Doc 9481).
- Any Dangerous Goods Accident or Dangerous Goods Incident, involving the transportation of this cargo by air, must be immediately reported to the Civil Aviation Administration.
- No persons shall be carried on board, other than members of the flight crew or employees or agents of the shipper with functions, related to the safe transportation of the said Dangerous Goods.
- This Exemption is revocable by the Civil Aviation Administration, if necessary for safety reasons.
- The crew of the aircraft must be provided with written instructions, stating the conditions and limitations of the operations being conducted.
- The crew of the aircraft must have relevant training course on safety measures for transportation of Dangerous Goods.
- The insurance cover must be adequate to convey this nature of Dangerous Goods.
- This Exemption in no way affects the need of obtaining any required authorizations from the competent authorities of the countries of origin, transit and destination.
- All other regulations (marking labeling etc.) of the ICAO T.I. (resp. IATA DGR) remain unaffected.
- A copy of this Exemption and all relevant documentation concerning the transportation of the said Dangerous Goods must be carried on board during the flight.

**THE EXEMPTION SHALL BE VALID FOR THE PERIOD:** 09 – 23 November 2015

**MINTCHO TZVETKOV**  
*Director General*  
*Civil Aviation Administration*

